



CDJ-230 Doppel DJ CD-Player



Bedienungsanleitung / User manual

00048213

Version 05/2017

Vorsichtsmaßnahmen

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

Warnung:

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Netzanschluss/Netzanschlusskabel (bei Geräten mit Netzanschluss/Netzadapter):

- Verwenden Sie ausschließlich die für das Gerät vorgeschriebene richtige Netzspannung. Die erforderliche Spannung finden Sie auf dem Typenschild des Geräts.
- Prüfen Sie den Netzstecker in regelmäßigen Abständen und entfernen Sie eventuell vorhandenen Staub oder Schmutz, der sich angesammelt haben kann.
- Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Netzkabel/Stecker.
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Wenn Sie den Netzstecker aus dem Gerät oder der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder während eines Gewitters.
- Schließen Sie das Gerät niemals mit einem Mehrfachsteckverbinder an eine Steckdose an. Hierdurch kann sich die Tonqualität verschlechtern oder sich die Netzsteckdose überhitzen.

Öffnen verboten:

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder Teile im Innern zu zerlegen oder sie auf irgendeine Weise zu verändern. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden könnten. Wenn das Gerät nicht richtig zu funktionieren scheint, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter!

Gefahr durch Wasser:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Falls Sie etwas ungewöhnliches am Gerät bemerken:

- Wenn das Netzkabel ausgefranst ist oder der Netzstecker beschädigt wird, wenn es während der Verwendung des Geräts zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugen sollte, schalten Sie den Netzschalter sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Aufstellort:

- Setzen Sie das Gerät niemals übermäßigem Staub, Vibrationen oder extremer Kälte oder Hitze aus (etwa durch direkte Sonneneinstrahlung, die Nähe einer Heizung oder Lagerung tagsüber in einem geschlossenen Fahrzeug), um die Möglichkeit auszuschalten, dass sich das Bedienfeld verzieht oder Bauteile im Innern beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Anderenfalls kann durch das Gerät oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen könnte.
- Ehe Sie das Gerät bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt an eine Wand (halten Sie einen Abstand von mindestens 3 cm von der Wand ein), da es andernfalls aufgrund unzureichender Luftzirkulation zu einer Überhitzung des Geräts kommen kann.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf dem Gerät ab. Eine offene Flamme könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

Bedienelemente

Professioneller Dual-CD / MP3-Spieler

Diese Anleitung richtet sich an professionelle DJs und an technisch versierte Laien. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf. Auf der ausklappbaren Seite 3 finden Sie alle beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.

1 Übersicht der Anschlüsse und Bedienelemente

1.1 Steuerteil

1 Bedienfeld der Abspielereinheit A Details siehe Abb.2

2 Bedienfeld der Abspielereinheit B Details siehe Abb.2

3 Taste OPEN / CLOSE  zum Öffnen und Schließen der CD-Schublade A

[wie die Taste  (25) des Abspielteils]

4 Die LEDs zeigen an, welches Abspielmedium mit der Taste CD / USB / SD (11) angewählt ist

5 Taste zum Umschalten der Funktion für das Drehrad (14) Die gewählte Funktion ist durch die Leuchtfarbe der Taste ersichtlich: Blau = Funktion PITCH BEND Rot = schneller Vor- / Rücklauf Wechsel Blau / Rot = Scratch-Funktion

6 Taste BRAKE zum Ein- und Ausschalten der Brems- und Anlauf Funktion Ist die Funktion eingeschaltet, wird beim Drücken der  Taste das langsame Anlaufen oder Auslaufen eines Plattentellers simuliert.

7 Display Details siehe Abb.3 und Kapitel 1.1.1

8 Taste TIME zum Umschalten der Zeitanzeige (G) Die Angabe (F) über der Zeitanzeige informiert, was aktuell angezeigt wird:

- REMAIN: Restzeit des Titels
- TOTAL REMAIN: Restzeit der CD (nicht bei MP3-Titeln)
- ELAPSED: gespielte Zeit des Titels

9 Drehknopf zum Anwählen von Titeln und Ordnern

10 Taste REPEAT für die Wiederholungsfunktion

1. Tastendruck: REPEAT 1 Wiederholung des aktuellen Titels
2. Tastendruck: REPEAT ALL Wiederholung aller Titel
3. Tastendruck: Wiederholungsfunktion ausgeschaltet

11 Taste CD / USB / SD zum Anwählen der CD, des USB-Speicher-Sticks oder der Speicher karte Die Auswahl wird durch die LEDs (4) über dem Drehrad angezeigt.

12 Taste SINGLE zum Umschalten zwischen den Betriebsmodi Einzeltitelwiedergabe und Gesamttitelwiedergabe; bei Einzeltitelwiedergabe wird SINGLE (K) angezeigt

13 Regler PITCH zum Ändern der Geschwindigkeit; der Regler ist nur in Funktion, wenn die Taste Pitch (18) leuchtet

14 Drehrad zum exakten Anfahren einer Stelle im Pausenmodus Weitere Funktionen während der Wiedergabe sind mit der Taste (5) wählbar.

15 Taste REVERSE zum Rückwärtsabspielen

16 Taste CUE zum Anspielen eines Titels und für den Rücksprung auf den Titelanfang oder auf einen zuvor gesetzten Startpunkt

17 Taste  zum Umschalten zwischen Wiedergabe und Pause

18 Taste Pitch

– gedrückt halten, bis die Taste leuchtet oder erlischt: Aktivieren oder Deaktivieren des Reglers PITCH (13)

– kurz drücken: Geschwindigkeitseinstellbereich wählen (4 %, 8 %, 16 %)

Tasten – und + für die Funktion PITCH BEND

19 Tasten zum Abspielen einer Schleife (Endlos Wiederholung eines Abschnitts)

– Taste IN zum Bestimmen des Startpunkts des Abschnitts

– Taste OUT zum Festlegen des Endpunkts des Abschnitts und gleichzeitigem Starten der Schleife; zum Verlassen der Schleife die Taste erneut drücken

– Taste RELOOP zum erneuten Abspielen der Schleife

20 Taste PGM zum Programmieren einer eigenen Titelfolge

1.1.1 Display

A Anzeige MP3 erscheint bei Titeln im Format MP3

B Anzeige USB erscheint, wenn mit der Taste CD / USB / SD (11) der USB-Anschluss (23) angewählt ist

C Anzeige CUE erscheint, wenn der CD- / MP3-Spieler am Titelanfang oder an einem gespeicherten Startpunkt (Cue-Punkt) auf Pause steht

D Symbol für Wiedergabe ► oder Pause II

E Anzeige REPEAT 1 bei Wiederholung des aktuellen Titels oder REPEAT ALL bei Wiederholung aller Titel

F Anzeige REMAIN, wenn die Restzeit des Titels angezeigt wird

Anzeige TOTAL REMAIN, wenn die CD-Rest Zeit angezeigt wird (nicht bei MP3-Titeln möglich)

Anzeige ELAPSED, wenn die bereits gespielte Zeit des Titels angezeigt wird

G Die Laufzeit eines Titels wird numerisch in Minuten, Sekunden und Frames (1 Frame = 1/75 Sekunde) angezeigt und grafisch als Balken.  Position 8: Taste TIME Die letzten 30 Sekunden eines Titels signalisiert die Balkenanzeige durch Blinken in ihrer vollen Länge.

H Anzeigefeld PITCH zeigt bei aktiviertem Regler PITCH (13) die eingestellte Abweichung (%) von der Normalgeschwindigkeit an

I Zeile für Textinformationen, z. B. Nummer des Titels (Track 1) oder bei MP3-Titeln durchlaufende Zusatzinformationen (ID3-Tags)

J Titelnummer

K Anzeige SINGLE für den Betriebsmodus Einzeltitelwiedergabe

L Schleifenanzeigen **A** und **B**

nur Anzeige **A** :

– wenn der Startpunkt des zu wiederholenden Abschnitts festgelegt wurde

– wenn eine Schleife gespeichert ist, aber zurzeit nicht abgespielt wird

Anzeigen **A** und **B** bei Wiedergabe einer Schleife

M Anzeige FOLDER erscheint, wenn mit dem Drehknopf (9) Ordner angewählt werden können

N Anzeige PROGRAM im Programmiermodus und beim Abspielen der programmierten Titelfolge

1.2 Abspielteil

21 CD-Schublade des CD-Laufwerks A

22 Steckplatz SD / MMC der Abspieleinheit A für eine Speicherkarte (max.32 GB)

23 USB-Anschluss der Abspieleinheit A zum Einstecken eines USB-Speicher-Sticks

24 Schubladenbeleuchtungen

25 Taste OPEN / CLOSE  zum Öffnen und Schließen der CD-Schublade A [wie die Taste  (3) des Steuerteils]

26 Ein- / Ausschalter POWER

27 Anschluss für das Steuerteil: mit der Buchse CONNECT TO MAIN UNIT B über eines der beiliegenden Anschlusskabel verbinden

28 Audio-Ausgang LINE OUT der Abspiel Einheit B zum Anschluss an den Line-Eingang z. B. eines Verstärkers oder Mischpults

29 Netzbuchse zum Anschluss an eine Steckdose (230 V/ 50 Hz) über das beiliegende Netzkabel

30 Anschluss für das Steuerteil: mit der Buchse CONNECT TO MAIN UNIT A über eines der beiliegenden Anschlusskabel verbinden

31 Audio-Ausgang LINE OUT der Abspiel Einheit A zum Anschluss an den Line-Eingang z. B. eines Verstärkers oder Mischpults

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Das Gerät entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**- Zeichen.

WARNUNG Das Gerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe daran vor. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



• **Vorsicht!** Blicken Sie bei geöffneter CD-Schublade (21) nicht in den CD-Schacht. Eventuell austretende Laserstrahlen können zu Augenschäden führen.

• Das Gerät ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0 – 40 °C.

• Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße z. B. Trinkgläser, auf das Gerät.

• Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose,

1. wenn sichtbare Schäden am Gerät oder am Netzkabel vorhanden sind,
2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
3. wenn Funktionsstörungen auftreten.

Geben Sie das Gerät in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

• Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.

• Wird das Gerät zweckentfremdet, nicht richtig angeschlossen, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur Umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Der CD/MP3-Spieler CDJ-230 mit zwei Abspieleinheiten ist speziell für den professionellen DJ-Bereich konzipiert. Hierfür sind besondere Funktionen verfügbar, wie z.B. Inzeltitelwiedergabe, verschiedene Abspieleffekte, Änderung der Abspielgeschwindigkeit ist zu $\pm 16\%$.

Mit dem Gerät können Audio-CDs, einschließlich CD-Rs und CD-RWs1, abgespielt werden. MP3-Dateien lassen sich von CDs, USB-Speicher-Sticks2 und SD/ SDHC-Speicherkarten2 (max. 32 GB) abspielen.

4 Gerät aufstellen und anschließen

Das Steuer- und das Abspielteil sind für die Montage in ein Rack für Geräte mit einer Breite von 482 mm (19") vorgesehen, können aber auch als frei stehende Tischgeräte verwendet werden. Das Abspielteil muss immer waagrecht betrieben werden, während das Steuerteil beliebig, z. B. auch geneigt, eingebaut werden kann. Für den Rack Einbau werden für das Steuerteil und das Abspielteil jeweils 2 HE benötigt (1 HE = 1 Höheneinheit = 44,45 mm).

Vor dem Anschließen von Geräten oder dem Ändern bestehender Anschlüsse den CDJ-230USB und die anzuschließenden Geräte ausschalten!

1) Das Steuerteil und das Abspielteil mit den beiden beiliegenden Anschlusskabeln verbinden:

Die Buchse CONNECT TO CONTROL UNIT A (30) der Abspieleinheit A mit der Buchse CONNECT TO

MAIN UNIT A der Bedieneinheit A verbinden. Genauso die Verbindung zwischen der Abspielereinheit B und der Bedieneinheit B herstellen.

2) Die beiden Signalausgänge LINE OUT (28, 31) an je einen Eingang für Line-Pegel z. B. eines Mischpultes oder Verstärkers anschließen (mögliche Beschriftung: Line, CD, Aux).

3) Die Netzbuchse (29) über das beiliegende Netzkabel an eine Steckdose (230 V / 50 Hz) anschließen

Bedienung

Das Gerät mit dem Netzschalter POWER (26) einschalten. Das Display (7) zeigt während des Einlesevorgangs READING an. Ist eine CD eingelegt, erscheinen danach im Display Informationen zur CD. Befindet sich keine CD im Laufwerk, wird NO DISC (keine CD) angezeigt.

1) Zum Einlegen einer CD die CD-Schublade (21) mit der Taste  (3 oder 25) öffnen. Die CD mit der Beschriftung nach oben einlegen und die CD-Schublade mit der Taste  wieder schließen.

Hinweis: Die CD-Schublade ist verriegelt, solange eine CD abgespielt wird. Das Abspielen ggf. zuerst mit der Taste  (17) beenden.

2) Zusätzlich oder alternativ einen USB-Speicher-Stick2 in den USB-Anschluss (23) stecken und / oder

eine Speicherkarte2 in den Steckplatz SD / MMC (22) stecken. Dabei muss die abgeschrägte Ecke der Karte nach rechts und zum Gerät zeigen. Soll die Karte wieder entnommen werden, sie etwas hineindrücken, sodass sie austrastet.

3) Nach dem Einschalten sind immer die CD-Laufwerke angewählt. Zum Umschalten auf den USB-Speicher-Stick oder die Speicherkarte die Taste CD / USB / SD (11) entsprechend oft drücken. Die LEDs (4) über dem Drehrad zeigen die Auswahl an.

Hinweis: Das Umschalten ist nur im Pausenmodus möglich. Mit der Taste  ggf. auf Pause schalten.

4) Alle weiteren Bedienmöglichkeiten sind in den Tabellen auf den folgenden Seiten aufgeführt. Nach dem Betrieb den CD / MP3-Spieler mit dem Netzschalter POWER ausschalten.

6 Pflege des Gerätes

Das Gerät vor Staub, Vibrationen, Feuchtigkeit und Hitze schützen (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C). Für die Reinigung nur ein weiches, trockenes Tuch verwenden, auf keinen Fall Wasser oder Chemikalien.

Hinweis zu Tonaussetzern und Lesefehlern

Zigarettenrauch und Staub dringen leicht durch alle Öffnungen des Gerätes und setzen sich auch auf der Optik der Laser-Abtastsysteme ab. Sollte dieser Belag zu Lesefehlern und Tonaussetzern führen, muss das Gerät in einer Fachwerkstatt gereinigt werden. Diese Reinigung ist kostenpflichtig, auch während der Garantiezeit!

Bedienung und Funktionen

Taste	Position	Funktion
		Grundfunktionen
SINGLE	12	Modus wählen: Einzeltitelwiedergabe* [Anzeige SINGLE (K)] Wiedergabe aller Titel [Anzeige SINGLE ausgeblendet] Bei der Einzeltitelwiedergabe spielt das Gerät einen Titel ab und schaltet am Anfang des nächsten Titels aus Pause.
	17	Abspielen starten [Anzeige □ (D)], unterbrechen [Anzeige II], fortsetzen
TRACK / FOLDER SEARCH	9	Titel anwählen Den Knopf drehen, bis der gewünschte Titel angezeigt wird. Den Knopf drücken. Ordner anwählen 1. Den Knopf drücken, sodass nach dem Loslassen die Anzeige FOLDER (M) erscheint. 2. Durch Drehen des Knopfes den Ordner auswählen und durch Drücken bestätigen. 3. Solange die Titelnummer (J) blinkt (ca. 5 s) durch erneutes Drücken des Knopfes auf den 1. Titel des Ordners springen oder zuerst durch Drehen des Knopfes einen anderen Titel im Ordner anwählen und durch Drücken bestätigen. Zwischen 2 Bedienschritten nicht länger als 5 s warten, sonst springt das Gerät auf den vorherigen Titel zurück
CUE	16	Titel anspielen 1. Mit der Taste  auf Pause schalten. 2. Mit dem Knopf TRACK / FOLDER (9) auf den gewünschten Titel springen. 3. Nachdem die Anzeige CUE (C) erscheint, zum Anspielen die Taste CUE gedrückt halten. Nach dem Lösen der Taste steht das Gerät wieder am Titelanfang auf Pause. Rücksprung auf den Titelanfang Durch kurzes Drücken der Taste CUE springt das Gerät auf den Titelanfang zurück und steht dort auf Pause. Der Titel lässt sich danach durch Gedrückthalten der Taste CUE anspielen oder mit  Taste wieder starten. Rücksprung im Titel auf eine bestimmte Stelle (Cue-Punkt) 1. Den Titel abspielen. Ist die Stelle erreicht, zu der zurückgesprungen werden soll, mit der Taste auf Pause schalten. Die Stelle ggf. mit dem Drehrad (14) genauer anfahren. 2. Ist die Stelle bestimmt, das Abspielen mit der Taste  wieder starten. Dabei wird der Startpunkt automatisch als Cue-Punkt gespeichert: Die Taste CUE blinkt zweimal. 3. Zum Zurückspringen die Taste CUE drücken.
TIME	8	Umschalten der Laufzeitanzeige (G) 1. Restzeit des Titels* [Anzeige REMAIN (F)] 2. Restzeit der CD [Anzeige TOTAL REMAIN] Restzeitanzeige jedoch nicht bei Titeln im MP3-Format möglich 3. Gespielte Zeit des Titels [Anzeige ELAPSED]
REPEAT	10	Wiederholungsfunktionen 1. Tastendruck: Anzeige REPEAT 1 (E) = Wiederholung des aktuellen Titels 2. Tastendruck: Anzeige REPEAT ALL = Wiederholung aller Titel 3. Tastendruck: Wiederholungsfunktion ausgeschaltet*
	14	Funktionen des Drehrads
PITCH BEND SEARCH SCRATCH	5	Stelle im Titel auf 1 Frame (1/75 s) genau anfahren , wenn z. B. die Wiedergabe nicht am Titelanfang, sondern ab einer bestimmten Stelle starten soll: Ist die gewünschte Stelle während der Wiedergabe erreicht, mit der Taste  auf Pause schalten und durch Links- oder Rechtsdrehen des Drehrads die Stelle genau anfahren. Hinweis: Ist das Drehrad auf die Funktion PITCH BEND* oder SEARCH geschaltet, wird die gerade angefahrne Stelle ständig wiederholt. Bei Bedarf lässt sich der Ton stummschalten. Dazu die

		<p>beleuchtete Taste (5) über dem Drehrad drücken.</p> <p>Um mit dem Rad die Funktion PITCH BEND* (siehe nächste Seite) nutzen zu können, muss die Taste blau leuchten.Eventuell die Taste entsprechend oft drücken.</p> <p>Für einen Vor- / Rücklauf die Taste so oft drücken, bis sie rot leuchtet.Dann das Drehrad vor- oder zurückdrehen.</p> <p>Um Scratch-Effekte mit dem Drehrad erzeugen zu können, die Taste so oft drücken bis sie abwechselnd blau-rot leuchtet (siehe auch „Effekte erzeugen“).</p>
--	--	--

Taste	Position	Funktion
		Geschwindigkeit ändern und Funktion PITCH BEND
- Pitch +	18	<p>Ändern der Abspielgeschwindigkeit und gleichzeitig damit die Tonhöhe (engl.: Pitch)</p> <p>1.Die Taste Pitch gedrückt halten, bis sie leuchtet.Damit ist der Regler PITCH (13) aktiviert. (Zum Deaktivieren* die Taste erneut gedrückt halten, bis sie erlischt.)</p> <p>2.Durch kurzes Drücken der Taste Pitch den Einstellbereich wählen: 16 %*, 8 %, 4 %..Der Bereich wird ganz kurz im Displayfeld PITCH (H) angezeigt, danach zeigt das Feld die mit dem Regler PITCH eingestellte Abweichung von der Normalgeschwindigkeit an.</p> <p>3.Die Geschwindigkeit mit dem Regler PITCH ändern.</p> <p>PITCH BEND – Takt zwischen zwei Musikstücken angleichen Wird auf beiden Abspieleinheiten je ein Titel mit ca.derselben Geschwindigkeit abgespielt, lassen sich die Taktschläge der Titel zeitlich genau übereinander legen.Beim Überblenden von einem zum anderen Titel wird dann der Rhythmus beim Tanzen nicht unterbrochen.</p> <p>1.Zuerst die Geschwindigkeit des Titels, auf den übergeblendet werden soll, an die des laufenden Titels angleichen.</p> <p>2.Durch Gedrückthalten der Taste + oder – den Titel kurzzeitig schneller oder langsamer abspielen, bis die Taktschläge mit dem des laufenden Titels übereinstimmen.</p> <p>3.Alternativ lässt sich der Titel durch Drehen des Rads (14) schneller oder langsamer abspielen.Dazu muss das Rad über die darüber liegende Taste (5) auf die Funktion PITCH BEND* geschaltet sein (Taste leuchtet blau).</p>
		Effekte erzeugen
BRAKE	6	Brems- und Anlaufeffekt Ist der Effekt eingeschaltet, wird beim Drücken der Taste das langsame  laufen oder Auslaufen eines Plattentellers simuliert
REVERSE	15	Rückwärtsabspielen
SCRATCH	5	Scratch-Effekt (Simulation des schnellen Vor- / Zurückdrehens einer laufenden Schallplatte) Die Taste so oft drücken, bis sie abwechselnd blau-rot leuchtet.Dann das Drehrad (14) entsprechend vor- und zurückdrehen.
IN OUT Reloop	19	<p>Schleife abspielen Ein Abschnitt eines Titels kann als nahtlose Schleife beliebig oft wiederholt werden.</p> <p>1.Ist während der Wiedergabe der gewünschte Startpunkt des Abschnitts erreicht, die Taste IN drücken.1 Die Taste leuchtet und im Display wird  (L) angezeigt.</p> <p>2.Ist beim Weiterspielen der Endpunkt des Abschnitts erreicht, die Taste OUT drücken.1 Der Abschnitt zwischen den Punkten wird fortlaufend wiederholt. Die Tasten IN und OUT blinken und im Display wird zusätzlich  eingeblendet.</p> <p>3.Um die Schleife zu verlassen und den Titel weiterzuspielen, die Taste OUT drücken.Die Schleife bleibt aber weiterhin gespeichert, angezeigt durch die Einblendung  im Display und durch konstantes Leuchten der Tasten IN und</p>

		<p>OUT.</p> <p>4.Zum erneuten Starten der Schleife die Taste Reloop drücken oder zum Abspielen einer anderen Schleife die Schritte 1.und 2.wiederholen oder zum Bestimmen eines anderen Endpunkts die Taste OUT drücken.</p> <p>Beim Erreichen des nächsten Titels oder Anwählen eines anderen wird die Schleife gelöscht.</p> <p>1 Start- und Endpunkt exakt einstellen: Beim Erreichen des Punkts auf Pause schalten und den Punkt genau mit dem Drehrad (14) anfahren.Dann die Taste IN bzw.OUT drücken</p>
		<p>Eigene Titelfolge zusammenstellen</p>
<p>PGM</p>	<p>20</p>	<p>Sollen nur ausgewählte Titel abgespielt werden, kann eine Titelfolge von max.20 Titeln programmiert werden.</p> <p>1.Mit der Taste ► auf Pause schalten und mit der Taste PGM den Programmiermodus einschalten: Die Anzeige PROGRAM (N) erscheint und die Textzeile (I) zeigt den ersten Speicherplatz P-01.</p> <p>2.Den gewünschten Titel mit den Drehknopf TRACK / FOLDER (9) auswählen.Dabei lässt sich nur die Titelnummer auswählen und nicht ein Ordner.Die Nummer bei Bedarf zuvor beim Abspielen eines Titels aus dem Feld TRACK (J) notieren.</p> <p>3.Zum Speichern die Taste PGM drücken.Der nächste Speicherplatz P-02 wird angezeigt.</p> <p>4.Die Bedienschritte 2 und 3 wiederholen, bis alle Titel der Titelfolge gespeichert sind.</p> <p>5.Zum Starten der Titelfolge die Taste► drücken.Mit dem Drehknopf TRACK / FOLDER kann auf jeden Titel der Titelfolge gesprungen werden.</p> <p>6.Zum Löschen der Titelfolge und Zurückkehren in den normalen Abspielmodus die Taste PGM so lange gedrückt halten, bis die Anzeige PROGRAM erlischt.</p>

Professional Dual CD / MP3 Player

These operating instructions are intended for professional DJs and non-professional users with technical knowledge. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference. All operating elements and connections described can be found on the fold-out page 3.

1 Operating Elements and Connections

1.1 Control unit

1 Control panel for replay unit A see fig.2 for details

2 Control panel for replay unit B see fig.2 for details

3 Button OPEN / CLOSE  to open and close CD tray A

[like button  (25) of the replay unit]

4 LEDs, indicating the replay medium

that has been selected with the button CD / USB / SD (11)

5 Button to change the function for the jog wheel (14)

The lighting colour of the button will indicate the function selected:

blue = function PITCH BEND

red = fast forward / reverse

blue / red alternating = scratch function

6 Button BRAKE to switch the start-up and brake function on and off

With the function switched on, the slow

start-up or brake of a turntable will be simulated when the button  is pressed.

7 Display see fig.3 and chapter 1.1.1 for details

8 Button TIME to change the time indication (G)

The indication (F) above the time indication will identify the information currently shown:

– REMAIN: remaining time of the title

– TOTAL REMAIN: remaining time of the CD (except for MP3 titles)

– ELAPSED: time already played of the title

9 Rotary knob to select titles and folders

10 Button REPEAT for the repeat functions

1st press of the button: REPEAT 1 current title repeated

2nd press of the button: REPEAT ALL all titles repeated

3rd press of the button repeat function switched off

11 Button CD / USB / SD to select the replay medium: CD, USB flash drive or memory card The LEDs (4) above the jog wheel will indicate the replay medium selected.

12 Button SINGLE to switch between the single title replay mode and the total title replay mode; for the single replay mode, SINGLE (K) will be shown

13 Button PITCH to change the speed; the control is only operating when the button Pitch (18) is illuminated

14 Jog wheel for precise selection of a spot in the pause mode During replay, further functions will be available via the button (5).

15 Button REVERSE for reverse replay

16 Button CUE for shortly replaying the beginning of a title and for returning to a starting point previously defined

17 Button  to switch between replay mode and pause mode

18 Button Pitch

- keep pressed until the button is illuminated or extinguishes: to activate or deactivate the control PITCH (13)
- press briefly: to select the speed setting range (4 %, 8 %, 16 %) Buttons – and + for the function PITCH BEND

19 Buttons to replay a loop (continuous repeat of a section)

- button IN to define the starting point of the section
- button OUT to define the end point of the section and to start the loop at the same time; to exit the loop, press the button again
- button RELOOP to replay the loop once again

20 Button PGM to program your individual title sequence

1.1.1 Display

A Indication MP3 will appear for titles in the MP3 format

B Indication USB will appear when the USB port (23) has been selected via the button CD/USB / SD (11)

C Indication CUE will appear when the CD / MP3 player has been set to pause at the beginning of the

title or at a starting point memorized (CUE point)

D Symbol for replay ► or pause II

E Indication REPEAT 1 for repeat of the current title or indication REPEAT ALL for repeat of all titles

F Indication REMAIN when the remaining time of the title is shown

Indication TOTAL REMAIN when the remaining time of the CD is shown (not supported for MP3 titles)

Indication ELAPSED when the time already played of the title is shown

G The running time of a title is indicated numerically in minutes, seconds and frames (1 frame = 1/75 second) and graphically as a bar graph.  item 8: button TIME The entire bar graph will flash while the final 30 seconds of a title are being replayed.

H Field PITCH when the control PITCH (13) has been activated, to indicate the adjusted deviation (%) from the standard speed

I Line to show text information, e. g. number of the title (Track 1) or, for MP3 titles, scrolling ID tags

J Title number

K Indication SINGLE for the single title replay mode

L Loop indications **A** and **B**

indication **A** only:

- when the starting point of the section to be repeated has been defined
- when a loop has been memorized, but is currently not being replayed

indications **A** and **B** for replay of a loop

M Indication FOLDER will appear when folders can be selected with the rotary knob (9)

N Indication PROGRAM in the program mode and when replaying a programmed title sequence

1.2 Replay unit

21 CD tray of CD drive A

22 Slot SD / MMC of replay unit A for a memory card (32 GB max.)

23 USB port of replay unit A to insert a USB flash drive

24 Illumination for CD tray

25 Button OPEN / CLOSE  to open and close CD tray A [like button  (3) of the control unit]

26 POWER switch

27 Connection for the control unit: connect to the jack CONNECT TO MAIN UNIT B, using one of the connection cables provided

28 Audio output LINE OUT of replay unit B for connection to the line input of an amplifier or mixer, for example

29 Mains jack for connection to a socket (230 V/ 50 Hz) via the mains cable provided

30 Connection for the control unit: connect to the jack CONNECT TO MAIN UNIT A, using one of the connection cables provided

31 Audio output LINE OUT of replay unit A for connection to the line input of an amplifier or mixer, for example

2 Safety Notes

The unit corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with .

WARNING The unit uses dangerous mains voltage.



Leave servicing to skilled personnel.

Inexpert handling may result in electric shock.

- **Caution!** Never look into the CD mechanism when the CD tray (21) is open; laser beams may be emitted causing eye damage.
- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0 – 40 °C.
- Do not place any vessel filled with liquid on the unit, e. g. a drinking glass.
- Immediately disconnect the mains plug from the socket.
 1. if the unit or the mains cable is visibly damaged,
 2. if a defect might have occurred after the unit was dropped or suffered a similar accident,
 3. if malfunctions occur.

In any case the unit must be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the socket; always seize the plug.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way. If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.



3 Applications

The CD / MP3 player CDJ-230USB with two replay units is especially designed for professional DJ applications, offering special features such as single title replay, various replay effects, change of the replay speed to up to $\pm 16\%$.

With this unit, audio CDs (including CD-Rs and CD-RWs¹) can be replayed. MP3 files can be replayed from CDs, USB flash drives² and SD / SDHC memory cards² (32 GB max.).

Setting up / Connecting the Unit

The control unit and the replay unit are designed for installation into a rack for units with a width of 482 mm (19"), but they can also be used as tabletop units. The replay unit must always be operated horizontally, whereas the control unit can be installed as desired, e. g. also inclined. For rack installation, 2 rack spaces each are required for the control unit and the replay unit (1 RS = 44.45 mm).

Prior to making or changing any connections, switch off the CDJ-230USB and the units to be connected!

1) Use the two connection cables provided to connect the control unit to the replay unit:

Connect the jack CONNECT TO CONTROL UNIT A (30) of replay unit A to the jack CONNECT TO MAIN UNIT A of operating unit A. Proceed in the same way to make a connection between replay unit B and operating unit B.

2) Connect each of the signal outputs LINE OUT (28, 31) to a line level input of a mixer or amplifier, for example (likely lettering: Line, CD, Aux).

3) connect the mains jack (29) to a socket (230 V/ 50 Hz) via the mains cable provided.

5 Operations

Switch on the unit with the POWER switch (26). During the reading process, READING will appear on the display (7). After that, when a CD is inserted, the display will show information about the CD; if no CD is inserted, NO DISC will appear on the display.

1) To insert a CD, open the CD tray (21) with the button  (3 or 25). Insert the CD with the lettering facing upwards, and close the CD tray with the button. 

Note: The CD tray will be locked as long as a CD is being replayed. If required, stop the replay with the button  (17).

2) Additionally or as an alternative, insert a USB flash drive² into the USB port (23)

and / or

insert a memory card² into the slot SD / MMC (22) with the notched corner of the card to the right and facing the unit. To remove the card, push the card into the slot until it disengages.

3) After switching on, the CD drives are always selected. To select the USB flash drive or the memory card, press the button CD / USB / SD (11) the appropriate number of times. The LEDs (4) above the jog wheel will indicate the replay medium selected.

Note: A different replay medium can only be selected in the pause mode. If required, use the button  to set the player to pause.

4) All the other operating options are listed in the tables on the following pages. After operation, switch the CD/ MP3 player off with the POWER switch.

6 Maintenance of the Unit

Protect the unit against dust, vibrations, humidity and heat (admissible ambient temperature: 0 – 40° C). For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.

Note concerning sound interruptions and reading errors

Cigarette smoke and dust will easily penetrate through all openings of the unit and will also settle on the optics of the laser sampling systems. If this deposit should cause reading errors and sound interruptions,

the unit must be cleaned by skilled personnel. Please note that there will be a charge on cleaning, even during the warranty period!

1 Depending on the type of CD, the CD burner and the burning software used, problems may occur when replaying CD-RWs.

2 Due to the large number of storage device manufacturers and device drivers, it cannot be guaranteed

that all storage media are compatible with the CDJ-230USB

Functions

Button	Item	Function
		Basic functions
SINGLE	12	<p>Selecting the mode: Single title replay* [indication SINGLE (K)] Replay of all titles [indication SINGLE not shown]</p> <p>During single title replay, the player will replay a single title and will switch to the pause mode at the beginning of the next title.</p>
TRACK / FOLDER SEARCH	9	<p>Selecting a title</p> <p>Rotate the knob until the title desired is indicated.Press the knob.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Press the knob so that the indication FOLDER (M) appears after releasing the knob. 2.Rotate the knob to select the folder, then press the knob to confirm. 3.As long as the title number (J) flashes (approx.5 sec.), press the knob again to go to the first title of the folder, or first rotate the knob to select a different title in the folder and then press the knob to confirm. <p>Do not wait for more than 5 sec.between two operating steps; otherwise, the player will return to the previous title.</p>
CUE	16	<p>Shortly replaying the beginning of a title</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Set the player to pause with the button▶ . 2.Go to the title desired with the button TRACK / FOLDER (9). 3.When CUE (C) appears on the display, keep the button CUE pressed to replay the beginning of the title.After releasing the button, the player will return to the beginning of the title and will be set to pause. <p>Returning to the beginning of a title</p> <p>Briefly press the button CUE to return to the beginning of a title and to set the player to pause.Then keep the button CUE pressed to replay the beginning of the title, or press the button ▶ to start the title again.</p> <p>Returning to a previously defined spot in the title (CUE point)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Replay the title.At the spot to which you want to return, set

		<p>the player to pause with the button .If required, precisely locate the spot with the jog wheel (14).</p> <p>2.After defining the spot, restart the replay with the button ► this will automatically memorize the starting point as a CUE point.The button CUE will flash twice.</p> <p>3.To return to the CUE point, press the button CUE.</p>
TIME	8	<p>Changing the time indication (G)</p> <p>1.Remaining time of the title* [indication REMAIN (F)]</p> <p>2.Remaining time of the CD [indication TOTAL REMAIN] indication of remaining time not supported for titles in MP3 format</p> <p>3.Time already played of a title [indication ELAPSED]</p>
REPEAT	10	<p>Repeat functions</p> <p>1st press of the button: indication REPEAT 1 (E) = current title repeated</p> <p>2nd press of the button: indication REPEAT ALL = all titles repeated</p> <p>3rd press of the button: repeat function switched off*</p>
	14	Functions of the jog wheel
PITCH BEND SEARCH SCRATCH	5	<p>Selecting a spot in the title with the accuracy of 1 frame (1/75 s), e. g.for starting the replay from a certain spot instead of starting it at the beginning of the title:</p> <p>When you have reached the desired spot during replay, set the player to pause with the button ► and turn the jog wheel clockwise or counter-clockwise to precisely select the spot.</p> <p>Note: If the jog wheel has been switched to the function PITCH BEND* or SEARCH, the current spot will be repeated continuously.If required, press the illuminated button (5) above the jog wheel to mute the sound.</p> <p>To use the function PITCH BEND* (see next page) with the wheel, the button must be illuminated in blue.If required, press the button the appropriate number of times.</p> <p>For forward / reverse, press the button repeatedly until it is illuminated in red.Then turn the jog wheel forwards or backwards.</p> <p>To create scratch effects with the jog wheel, press the button repeatedly until it is alternately illuminated in blue and red (also see "Creating effects").</p>

Button	Item	Function
		Changing the speed and function PITCH BEND
Pitch +	18	<p>Changing the replay speed and the pitch at the same time</p> <p>1.Keep the button Pitch pressed until it is illuminated.This will activate the control PITCH (13).[To deactivate* the</p>

		<p>control, keep the button pressed again until it is no longer illuminated.]</p> <p>2. Briefly press the button Pitch to select the setting range: 16 %*, 8 %, 4 %. The field PITCH (H) will briefly indicate the range, then it will indicate the deviation set from the standard speed with the control PITCH.</p> <p>3. Change the speed with the control PITCH.</p>
		<p>PITCH BEND – matching the beat between two music pieces When titles of approx. the same speed are replayed on the two replay units, the beats of these titles can be precisely synchronized with respect to time. Thus, the dancing rhythm will not be interrupted when crossfading from one title to the other.</p> <p>1. First match the speed of the title to which crossfading is desired to the speed of the current title.</p> <p>2. Keep the button + or – pressed to briefly increase or reduce the speed until the beats of the title are synchronized with those of the current title.</p> <p>3. As an alternative, turn the jog wheel (14) to increase or reduce the speed of the title. For this purpose, use the button (5) above the wheel to switch it to the function PITCH BEND* (button will be illuminated in blue)</p>
		Creating effects
BRAKE	6	<p>Brake and start-up effect</p> <p>With the effect switched on, the slow start-up or brake of a turntable will be simulated when the button ► is pressed</p>
REVERSE	15	Reverse replay
SCRATCH	5	<p>Scratch effect (to simulate fast moving back and forth of a record) Press the button repeatedly until it is alternately illuminated in blue and red. Then turn the jog wheel (14) back and forth as desired.</p>
IN OUT Re loop	19	<p>Replaying a loop</p> <p>A section of a title can be repeated as many times as desired as a seamless loop.</p> <p>1. When you have reached the desired starting point of a section during replay, press the button IN.¹ The button will be illuminated and C^A (L) will be displayed.</p> <p>2. When you have reached the end of the section, press the button OUT.¹ The section between the points will be continuously repeated. The buttons IN and OUT will flash and B will be displayed additionally.</p> <p>3. To exit the loop and to continue the replay of the title, press the button OUT. However, the loop will be memorized. As an indication, the insert C^A will remain on</p>

		<p>the display and the buttons IN and OUT will be permanently illuminated.</p> <p>4.To restart the loop, press the button ReLoop, or, to replay a different loop, repeat steps 1 and 2, or, to define a different end point, press the button OUT.</p> <p>When you have reached the next title or selected a different title, the loop will be deleted.</p> <p>† To precisely set the starting point and the end point: When you reach the point, set the player to pause; precisely select the point with the jog wheel (14).Then press the button IN or OUT.</p>
Compiling your individual title sequence		
PGM	20	<p>For replaying only selected titles, a title sequence of up to 20 titles can be programmed.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Set the player to pause with the button ► , and switch on the programming mode with the button PGM: PROGRAM (N) will be displayed, and the text line (I) will indicate the first memory location P-01. 2.Select the desired title with the rotary knob TRACK / FOLDER (9).Only a title number (not a folder) can be selected.Prior to this and if required, make a note of the number that is indicated in the field TRACK (J) while replaying the title. 3.Press the button PGM to memorize the title.The next memory location P-02 will be indicated. 4.Repeat steps 2 and 3 until all titles of the title sequence have been memorized. 5.To start the title sequence, press the button ► .The rotary knob TRACK / FOLDER can be used to go to any title of the title sequence. 6.To delete the title sequence and to return to the normal replay mode, keep the button PGM pressed until the indication PROGAM extinguishes.

Bezeichnung Matchcode	Pronomic CDJ-230 Doppel DJ CD-Player
Artikelnummer / Article No.	00048213
Netzspannung / Net voltage	100-240V / 50-60 Hz
Anti-Shock-Speicher/ Anti-shock memory	for CDDA 10 sec.for MP3 15 sec.
Dynamikumfang/ Dynamic range	90 dB
Regelbereich / Range of adjustments	+/-12%
Ausgang/ Output	2 V (Line-Pegel), Cinch-Buchsen
Kanaltrennung/ Channel separation	80 dB
Stromversorgung/ Power supply	230 V/ 50 Hz
Einsatztemperatur/ Ambient temperature	- 40° C
Frequenzbereich / Frequency range	20 – 20 000 Hz
Leistungsaufnahme/ Power consumption	30 VA max
Steuerteil/ Control unit	482 x 88 x 100 mm, 2 RS
Störabstand/ S/N ratio	80 dB
Klirrfaktor/ THD	0.1 %
Abmessungen / Dimensions	Abspielteil / Reply unit: 482 x 88 x 270 mm Steuerteil / Control unit: 482 x 88 x 100 mm
Gewicht /Weight	6.1 kg

Musikhaus Kirstein GmbH
 Bernbeurener Str. 11
 86956 Schongau - Germany
 Telefon/Phone: 0049-8861-909494-0
 Telefax/Fax: 0049-8861-909494-19



sh
Dy
Chan
Po
Powe
te